

DRITTER SONNTAG IM JAHRESKREIS

Zum Eingang VII

A *D-o- rá-te De- um omnes ánge- li e-ius :*
Betet an Gott, alle seine Engel.

audí- vit, et laetá- ta est Si- on : et exsulta-
Gehört hat es und erfreut ist Zion; und es jubeln

vé- runt fĩ- li- ae Iu- dae. Ps. Dó- mi- nus regnávít,
die Töchter Judas. (Ps 97,7,8) Der H ERR ist König!

exsúltet terra : lae- téntur ín- sulae mul- tae.
Die Erde frohlocke! Freuen sollen sich die vielen Inseln! (Ps 97,1)

ADR. Adnuntiaverunt caeli iustitiam eius,
Die Himmel künden seine Gerechtigkeit,

et viderunt omnes populi gloriam eius.
seine Herrlichkeit schauen alle Völker. (Ps 97,6)

Lesejahre A und B: I

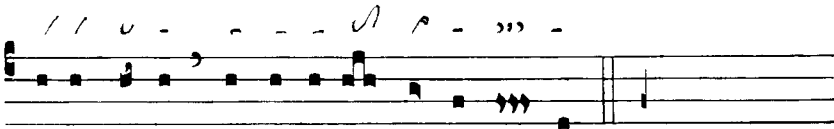
O-mi-nus se-cus ma-re Ga-li-læ-æ
 Der HERR am See von Galiläa

vi-dit du-os fra-tres, Pe-trum et André-am,
 sah zwei Brüder: Petrus und Andreas,

et vo-cá-vit e-os : Ve-ní-te post me : fá-ci-am
 und er rief sie: „Kommt hinter mir her! ich will machen,

vos fi-e-ri pisca-tó-res hó-mi-num.
 dass ihr werdet Fischer von Menschen!“ (Mt 4,18-19)

Ps. Cæ-li e-nárrant gló-ri-am De-i : et ó-pe-ra má-
 Die Himmel erzählen die Herrlichkeit Gottes, das Firmament



nu-um e-ius adnúnti-at firmamén-tum.

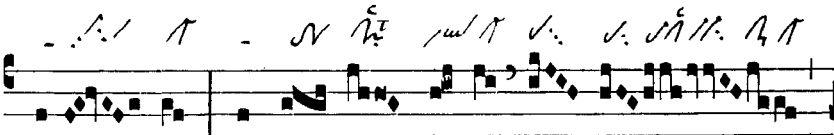
verkündet das Werk seiner Hände. (Ps 19,2)

Graduale



T Imé-bunt gen-tes no-men tuum,

Es werden fürchten die Völker deinen Namen,



Dómi-ne, et o-mnes re-ges ter-rae

HERR, und alle Könige der Erde

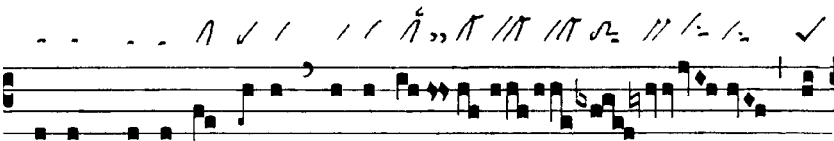


gló-ri-am tu-

deine Herrlichkeit.

am. ∇. Quo-

Denn

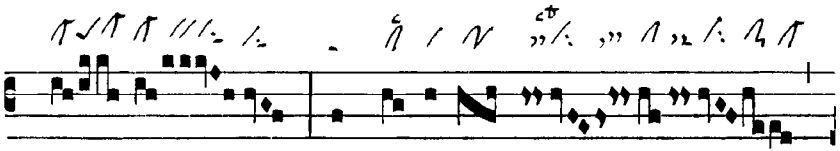


ni-am aedi-fi-cávit Dómi-nus

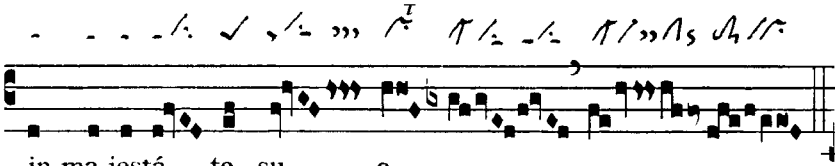
erbaut hat der HERR

Si-

Si-



on, et vi-dé-bi- tur
on und erscheint

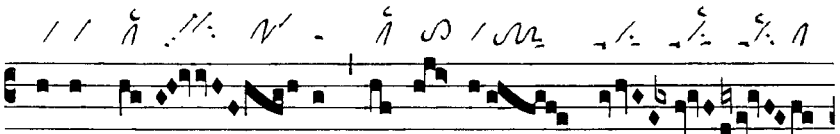


in ma-iestá- te su- a.
in seiner Majestät. (Ps 102,16-17)

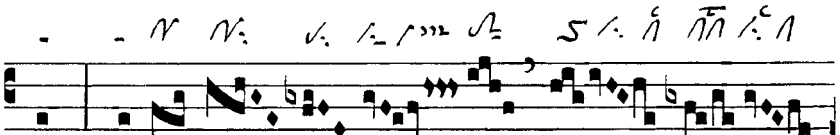
Halleluja-Vers



L- le- lú- ia. V. Dó-
Der H ERR



mi-nus regná- vit, exsúl-tet ter-
ist König, es juble die Erde.



ra : lae-tén-

Freuen sollen sich

tur ín-sulae mul-tae.
die vielen Inseln. (Ps 97,1)

Zur Gabenbereitung

OF. II

D Exte-ra Dó-mi-ni fe-cit vir-
Die Rechte des HERRN hat gehandelt macht-

tú-tem, déx-te-ra Dó-mi-ni exaltá- vit
voll, die Rechte des HERRN hat erhöht

me: non mó-ri-ar, sed vi-vam, et narrábo ó-pe-
mich. Nicht sterben werde ich, sondern leben, und werde erzählen die

ra Dó-mi-ni.
Taten des HERRN. (Ps 118,16-17)

Die Melodie weicht beim 2. und 3. *Domini* von der Fassung im GrN (S. 231) ab.

Zur Kommunion

Fassung 1 (Vaticana mit Angelica):

CO. VII

M I-ra-bán- tur o- mnes de his quae
 pro- cedé-bant de o- re De- i.

1. Domi[nus regnavit, ex]sultet 'terra,
 læten[tur] insulæ multæ.
2. Adnun[tiaverunt cæli iu]stitiam 'eius,
 et vi[derunt omnes populi] gloriam eius.
3. Ado[rate eum, omnes] angeli 'eius.
 Audi[vit et læ]tata est Sion,
4. et ex[sultaverunt] filiae 'Iudæ
 propter [iudicia] tua, Domine.

Fassung 2 (Verdun mit Laon):

CO. VIII

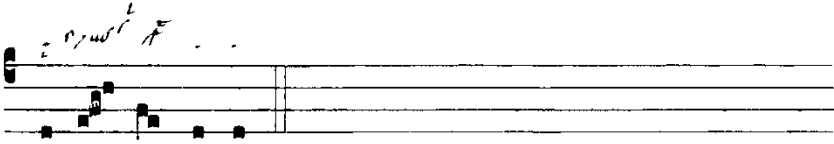
M I-ra-bán-tur omnes de his quae
 pro-cedé-bant de o-re De-i.

1. Dominus [regnavit,] exsultet 'terra,
 læten[tur] insulæ multæ.
2. Adnun[tiaverunt cæli iu]stitiam 'eius,
 et vi[derunt omnes populi] gloriam eius.
3. Adora[te eum, omnes] angeli 'eius.
 Audi[vit et læ]tata est Sion,
4. et exsul[taverunt] filiaë 'Iudæ
 propter [iudicia] tua, Domine.

Fassung 3 (Benevent 21 mit Einsiedeln 121):

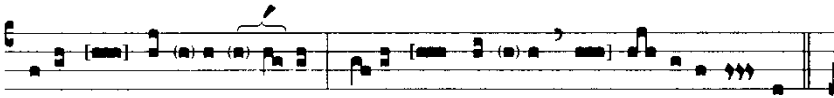
CO. I

M I-ra-bán-tur omnes de his quae pro-ce-dé-bant
 Es wunderten sich alle über das, was hervorging



de o- re De- i.

aus dem Mund Gottes. (Lk 4,22)



1. Domi[nus regnavit, ex]sultet 'terra,
Der Herr ist König! Die Erde frohlocke!
Læten[tur] insulæ multæ.
Freuen sollen sich die vielen Inseln! (Ps 97,1)
2. Adnun[tiaverunt cæli iu]stitiam 'eius,
Die Himmel künden seine Gerechtigkeit,
et vi[derunt omnes populi] gloriam eius.
Seine Herrlichkeit schauen alle Völker. (Ps 97,6)
3. Ado[rate eum, omnes] angeli 'eius.
Betet ihn an, all seine Engel
Audi[vit et læ]tata est Sion,
Zion hört es und freut sich, (Ps 97, 7c.8a)
4. et ex[sultaverunt] filiaë 'Iudæ
Judas Töchter jubeln
propter [iudicia] tua, Domine.
über deine Gericht, o Herr. (Ps 97, 8b)

Lesejahre A und B:

CO.VI

V E-ní-te post me : fá- ci- am vos pisca-tó-
 „Kommt hinter mir her! Ich mache euch zu Fischern

res hómi- num : * at il- li, re- líctis ré- ti- bus et
 von Menschen.“ Und sie verließen die Netze und

na- vi, se-cú-ti sunt Dómi- num.
 das Boot und folgten dem HERRN. (Mt 4,19-20)

1. Beati [immacula]ti in 'via,
 Selig, deren Weg ohne Tadel ist,
 qui **ambu**[lant in] lege Domini. * At illi.
 die wandeln nach der Weisung des Herrn. (Ps 119,1)
2. Custodi[vit anima mea testimo]nia 'tua,
 Auf deine Zeugnisse hat meine Seele geachtet,
 (et) dilexi [e]a vehementer. **Ant.** Venite.
 und ich liebe sie sehr. (Ps 119,167)
3. Concupivi [salutare] tuum 'Domine,
 Herr, mich verlangt nach deinem Heil;
 [et lex tua delecta]tio mea est. * At illi.
 deine Weisung ist mein Ergötzen. (Ps 119,174)

oder Vers aus dem NT:

1. Ambulans [Iesus iuxta mare] Gali'lææ,
Als Jesus am See von Galiläa entlangging,
 (vidit du)os fratres, [Petrum et Andream et] vocavit eos.
sah er zwei Brüder, Petrus und Andreas, und er rief sie. (Mt 4,18.21)
Ant. Venite.
2. Gloria [Patri, et Filio, et Spiri]tui 'Sancto.
 Sicut [erat in principio, et] nunc, et 'semper,
 (et) in sæcu[la sæ]culorum. Amen. * At illi.

Lesejahr C:

CO. VIII

C Omé-di-te pín-gui-a, et bí-bi-te mul-sum,
„Verzehrt Fettes und trinkt süßen Wein,

et mítti-te partes e- is qui non praepa-ravé-runt si- bi :
und gebt Anteil denen, die nichts vorbereitet haben für sich.

*sanctus e-nim di-es Dómi-ni est, no-lí-te contri-stá-ri :
Heilig nämlich dieser Tag des HERRN ist; seid nicht traurig:

gáudi-um ét-e-nim Dómi-ni est forti-tú-do no-stra.
Die Freude nämlich am HERRN ist unsere Stärke. (Neh 8,10)



1. **Exsulta**[te Deo ad]iutori 'nostro,
Jubelt Gott zu, der unsre Stärke ist,
iubi[la]te Deo Iacob. * Sanctus.
jauchzt dem Gott Jakobs! (Ps 81,2)
2. **Sumite** [psalmum] **et date** 'tympanum,
Hebt an zu singen, schlägt die Pauke,
psalte[rium iucun]dum cum cithara. **Ant.** Comedite.
die liebliche Leier samt der Harfe! (Ps 81,3)
3. **Quia** præ[ceptum in] Israel est
Denn das ist Satzung für Israel,
et iu[dici]um Deo Iacob. * Sanctus.
Von Jakobs Gott ein Gebot. (Ps 81,5)
4. **Cibavit** [illos ex a]dipe fru'menti
Mit bestem Weizen hat er sie genährt.
et de [petra melle sa]turavit eos. **Ant.** Comedite.
Ja, er sättigte sie mit Honig aus dem Felsen. (Ps 81,17)

Bei Silben mit Fettdruck steht in SG 381 eine Liqueszenzneume.